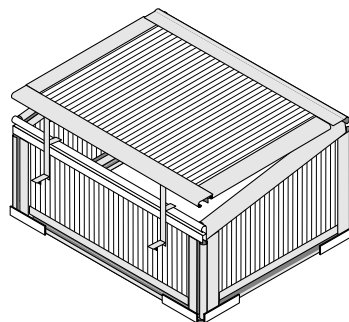
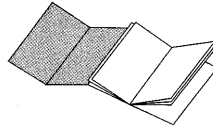


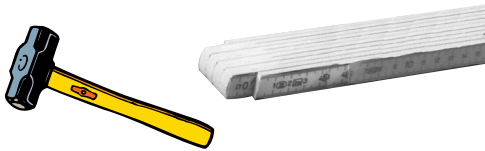
- Ⓓ **Aufbauanleitung**
- Ⓘ **Assembly instructions**
- Ⓗ **Utasítás a felépítéshez**
- Ⓓ **Montaj kılavuzu**

**FB 62 K-P**  
**100 x 60 x 40 x 31 cm**





- Ⓓ Bitte Seite 2-5 ausklappen
- Ⓘ Aprire le pagine dalle 2 alla 5
- Ⓗ Kérjük a 2 - 5 -ig levő oldalakat szétnyitni.
- Ⓙ Lütfen 2-5 nolu sayfaları açın



- Ⓓ Für die Montage benötigen Sie einen leichten Hammer, sowie einen Meterstab. Lesen Sie bitte vor dem Zusammenbau genau die Anleitung und schauen Sie sich die Bilder an. Bei der Montage der Profile auf die Stegplatten überprüfen Sie immer die Länge der Profile und erst dann, wenn Sie das richtige Profil haben, montieren Sie bitte diese auf die Stegplatten. Am besten den Stegplattenrand oder das Profil leicht mit Speiseöl oder Speisefett einfetten, dann können Sie die Profile sicher leicht mit den Handballen oder einem Hammer aufschlagen. Achten Sie darauf, daß die Stegplatten an der Schnittkante keinen Grat haben. Sollte ein Grat vorhanden sein, so entfernen Sie diesen bitte durch vorsichtige Schaben mit einem Messer.

- Ⓗ Az összeállításához csak egy könnyű kalapácsra valamint egy méterrúdra van szüksége. Az összeszerelés előtt olvassa el pontosan az utalásokat és tekintse meg az ábrákat. Mielőtt a profilt az ablaktáblára szerelné vizsgálja meg mindig a profilok hosszát és csak a megfelelő profil esetén szerelje fel ezt az ablaktáblára. Legjobb ha az ablaktábla szélét vagy a profilt étolajjal vagy étzsirral enyhén bekeni, mivel akkor a profilt biztosan könnyen, hüvelykpárnával vagy kalapáccsal, fel tudja ütni. Ügyeljen arra, hogy a tábla vágott szélén ne legyen sorja. Ha sorjás lenne, akkor kaparja ezt mővatosan egy éles késsel le.

- Ⓘ Per il montaggio avete bisogno di un martello leggero e di un metro. Prima dell'assemblaggio leggete attentamente le istruzioni e osservate i disegni. Nel montare i profilati sulle lastre controllate prima sempre la loro lunghezza e montateli solo quando avete la lunghezza giusta. La cosa migliore è applicare un po' di olio o di grasso alimentare sul bordo della lastra o sul profilato, poi potete inserire i profilati dando dei leggeri colpi con il palmo della mano o con un martello. Fate attenzione che le lastre non abbiano una sbavatura sul bordo tagliato, altrimenti raschiatelo via con un coltello.

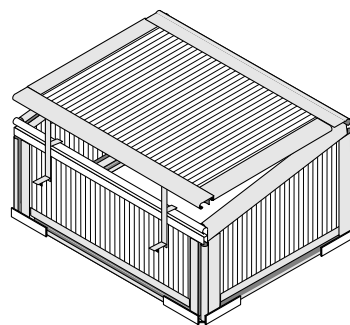
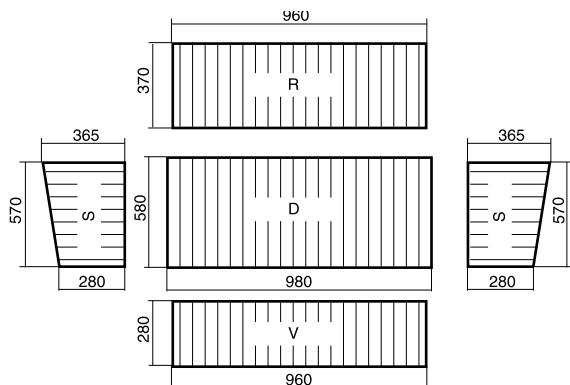
- Ⓙ Montaj için hafif bir çekiç ve metreye gerek vardır. Montajdan önce montaj talimatını okuyun ve şekillere bakın. Profilleri camlar üzerine monte etmeden önce profillerin uzunluğunu kontrol edin ve ancak doğru profili kullandığınızda camı monte edin. Cam kenarını yemek pişirmede kullanılan sıvı yağ veya katı yağ ile yağlayın. Profiller böylece kolayca çekiçle veya avucun kenarı ile monte edilebilir. Cam kenarlarında çapak olmamasına dikkat edin. Çapak olması durumunda bıçak ile çapağı dikkatlice kazıyın.

## Stückliste Frühbeet einfach

FB 62 K-P I.-Nr.: 90017

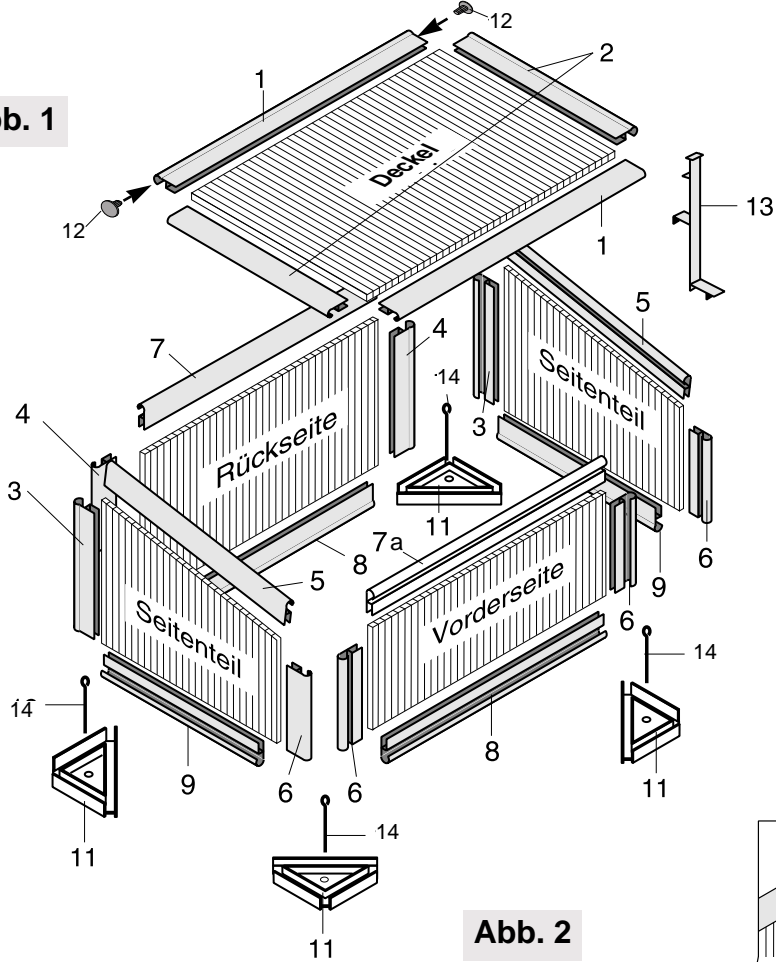
Pos.	Form	Benennung	Länge	Stück	Art.-Nr.: FB 62 K
1		Profil Deckel	1000	2	57.013.87
2		Profil Deckel	555	2	57.013.78
3		Profil Seite	360	2	57.013.74
4		Profil Seite Rückwand	365	2	57.013.76
5		Profil Seite oben	575	2	57.013.79
6		Profil Seite u. vorne	280	4	57.013.75
7		Profil Rückseite oben	985	1	57.013.82
7 a		Profil Vorderseite oben	985	1	84.611.82
8		Profil Vorder- u. Rückseite unten	935	2	57.013.80
9		Profil Seitenteil unten	545	2	57.013.77
Set *		Winkelecken	80	4	57.013.00
		Stopper		2	
		Aufsteller	200	2	
		Erdhaken	225	4	

\* Diese Teile sind nur im Set erhältlich!



Pos.	Benennung	Abmessung	Stück	Art.-Nr. FB 62 K-P
(D)	Deckel	980 x 580	1	85.002.50
(R)	Rückseite	960 x 370	1	85.002.48
(V)	Vorderseite	960 x 280	1	85.002.47
(S)	Seitenteil	280 x 570 x 365	2	85.002.49

**Abb. 1**



**Abb. 2**

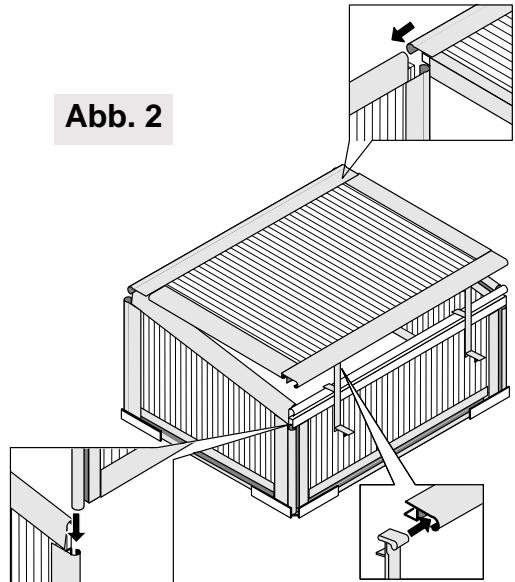
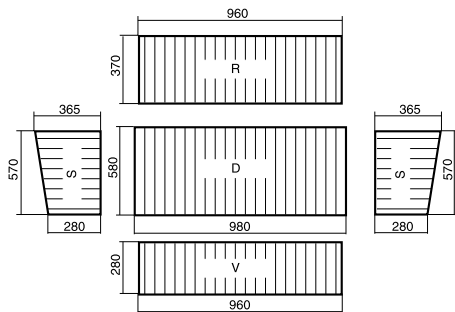
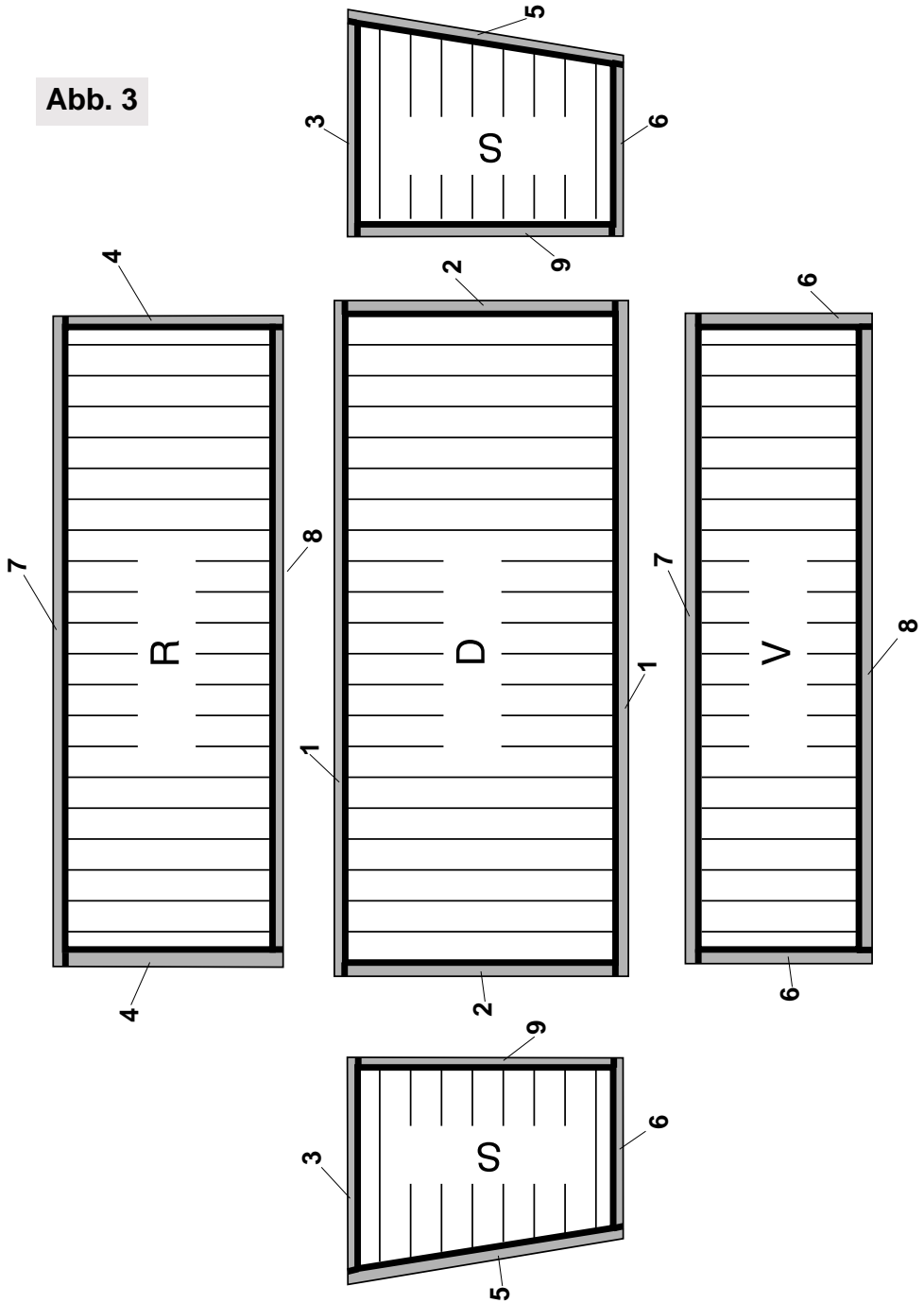


Abb. 3



**D**

**Bitte beachten Sie die Reihenfolge bei der Montage der Profile. Auf den Bildern können Sie genau sehen wie die einzelnen Profile zu montieren sind (Abb. 3). Vergleichen Sie die Profile nach Pos. Nummern in der Ersatzteilliste und nach den Längen.**

**Um eine einfache Montage zu gewährleisten, bitte gemäß den folgenden Punkten der Reihe nach vorgehen:**

1. Kontrollieren Sie den Inhalt nach der Stückliste.
2. Beginnen Sie mit dem Deckel (D), Maß 980 x 580 mm.
3. Zuerst die Längsprofile (1) und dann die kurzen Profile (2) aufdrücken. Die Längsprofile (1) stehen auf beiden Seiten gleich über die Stegplatte (1 cm). Siehe Bild 3. Achten Sie darauf, dass alle Profile nach unten zeigen (siehe Bild 1).
4. Mit der Rückseite (R) und Vorderseite (V) gehen Sie in gleicher Weise vor wie beim Deckel. Auch hier darauf achten, dass alle Profile in eine Richtung zeigen (Bild 1 und Bild 3).
5. Die Seitenteile (5) wieder auf die gleiche Weise montieren, aber hier werden die Profile (9) so montiert, dass diese nach außen zeigen (Bild 1).
6. Nun die 4 Seitenteile R - S + V mit den Profilen (6) zusammenstecken. Stecken Sie einfach die Profile (6) von oben oder unten zusammen (siehe Ausschnitt in Bild 2).
7. Der so zusammengebaute Frühbeetrahmen wird nun von unten mit den Winkelecken (11) fixiert. Legen Sie dazu die Winkelecken (11) auf einen festen Boden, so dass die Stege nach oben zeigen (Bild 1) und drücken Sie einfach den Frühbeetrahmen mit den Profilen in die Winkelecken, bis die Profile eingeklipst sind. Dadurch bleibt der Frühbeetrahmen stabil und im Winkel.
8. Den Deckel (D) schieben Sie mit dem Profil (1) von einer Seite in das Profil (7) ein. Wenn der Deckel genau mittig vom Rahmen sitzt, wird dieser mit den Stoppfern (12) links und rechts fixiert. Dazu je einen Stopper (12) in das Profil (1) eindrücken.
9. Die beiden Aufsteller (13) werden in das vordere Profil (1) vom Deckel eingeschoben. Der Deckel kann damit in zwei Stufen offen gehalten werden.
10. Wenn Sie den richtigen Platz für Ihr Frühbeet ausgewählt haben, wird das ganze Frühbeet noch mit den Erdhaken (14) befestigt. Drücken sie dazu je einen Erdhaken durch das Loch vom Winkel (11) in den Boden.

**I**

**Vi preghiamo di fare attenzione all'ordine di montaggio dei profilati.**

**Nei disegni potete vedere esattamente come si devono montare i singoli profilati (Fig. 3) che si possono facilmente identificare in base al numero nella lista dei pezzi di ricambio e in base alla lunghezza.**

**Per evitare difficoltà eseguire le operazioni di montaggio nell'ordine seguente:**

1. Controllate il contenuto in base alla lista dei pezzi.
2. Iniziate con il coperchio (D), dimensioni 980 x 580 mm.
3. Applicare prima i profilati lunghi (1) e poi i profilati corti (2). I profilati lunghi (1) si trovano sui due lati direttamente al di sopra del pannello (1 cm), vedi Fig. 3. Accertatevi che tutti i profilati siano rivolti verso il basso (vedi Fig. 1).
4. Con la parte posteriore (R) e quella anteriore (V) procedete come per il coperchio. Anche qui accertatevi che tutti i profilati siano rivolti in una direzione (Fig. 1 e Fig. 3).
5. Montate gli elementi laterali (5) di nuovo nello stesso modo, ma qui i profilati (9) vengono montati in modo tale da essere rivolti verso l'esterno (Fig. 1).
6. Assemblate ora i 4 elementi laterali R-S+V con i profilati (6). Basta inserire i profilati (6) dall'alto o dal basso (vedi particolare in Fig. 2).
7. Il telaio del semenzaio così assemblato viene ora fissato dal basso con gli angolari (11). A questo scopo appoggiate gli angolari (11) su un piano stabile in modo tale che le scanalature siano rivolte verso l'alto (Fig. 1) e premete semplicemente il telaio del semenzaio con i profilati negli angolari fino a quanto i profilati siano scattati in posizione. In questo modo il telaio del semenzaio rimane stabile e gli angoli rimangono retti.
8. Inserite da un lato il coperchio (D) con il profilato (1) nel profilato (7). Quando il coperchio si trova perfettamente al centro del telaio, viene fissato con i fermi (12) a destra e a sinistra, fissando rispettivamente un fermo (12) nel profilato (1).
9. I due montanti (13) vengono inseriti nel profilato anteriore (1) dal coperchio. I questo modo si può tenere aperto il coperchio con due inclinazioni.
10. Quando poi avete scelto il posto giusto per il semenzaio, questo viene fissato con i picchetti (14). Premete quindi nel terreno rispettivamente un picchetto attraverso il foro dell'angolare (11).

**H****TR**

**Az egyszer összeszerelés érdekében, kérjük a következő pontok sorrendje szerint eljárni:**

1. Vizsgálja át a tartalomát, a darablista alapján.
2. Kezdjen a fedéllel (D), mérete 980 x 580 mm
3. Először nyomja fel a hosszanti profilokat (1) és utána a rövid profilokat (2). A hosszanti profilok (1) a gerinclemeznek mind a két oldalán egyformán kiállnak (1 cm). Lásd a 3-as ábrát. Ügyeljen arra, hogy minden profil lefelé mutasson (lásd az 1-es ábrát).
4. A hátsó oldallal (R) és az elülső oldallal (V) járjon ugyanúgy el mint az előbb a fedéllel. Itt is ügyeljen arra, hogy minden profil egy irányba mutasson. (1-es ábra és 3-as ábra)
5. Az oldalrészeket (5) ismét ugyanezen a módon felszerelni, de itt a profilokat (9) úgy kell felszerelni, hogy ezek kifelé mutassanak (1-es ábra)
6. Ezekután a 4 oldalrészt R-S+V a profilokkal (6) összedugni. Dugja a profilokat (6) egyszerűen fentről lefelé össze (lásd a 2-es ábrában levő részletet)
7. Az ezen módon összeszerelt melegágyrámát most alulról a sarokszegletekkel (11) fixírozni. Fektesse ehhez a sarokszegleteket (11) egy szilárd talajra, úgy hogy a bordák felfelé mutassanak (1-es ábra) és nyomja a melegágyrámát a profilokkal egyszerűen a sarokszegletekbe amíg a profilok be nem kattannak. Ezáltal a melegágyráma stabilan és szegletben marad.
8. Tolja a fedelet (D) a profillal (1) az egyik oldalról a profilba (7). Ha a fedél, a ráján közepesen fekszik, akkor a stopperekkel (12) balról és jobbról fixírozni. Ehhez egy - egy stoppert (12) a profilba (1) benyomni.
9. A két felállítót (13) a fedél elülső profiljába (1) beledugni. Ezáltal a fedelet két fokon lehet nyitva tartani.
10. Ha kiválasztotta melegágyának a megfelelő helyet, akkor még rögzíteni kell az egész melegágyat a földbeli rögzítésre szolgáló kampószegetekkel (14). Nyomjon ehhez egy - egy földbeli rögzítésre szolgáló kampószegetet a szeglet (11) lyukán keresztül a talajba.

**Kérjük a profil felszerelésénél a sorrendet figyelembe venni.**

**Az ábrákon pontosan láthatja, hogy az egyes profilokat hogyan kell felszerelni. (3-es) Hasonlítsa a profilokat össze a pótalkatrészlista poz. száma és hosszúságuk szerint.**

**Montaj işleminin kolay şekilde yapılabilmesini sağlamak için, aşağıdaki çalışma sırasına göre çalışın:**

1. Ambalajın içindekileri parça listesine göre kontrol edin.
2. İlkönce kapak (D) ile başlayın, Ölçü 980 x 580 mm
3. Önce uzun profilleri (1) ve sonra kısa profilleri (2) bastırın. Uzun profiller (1) her iki tarafta da plaka üzerinde eşit uzunlukta (1 cm) dururlar, bkz. Şekil 3. Profillerin tümünün aşağıya doğru bakmasına dikkat edin, (bkz. Şekil 1)
4. Arka (R) ve ön (V) tarafın montajı aynı kapakta olduğu gibi yapılacaktır. Burada da tüm profillerin bir yöne bakmasına dikkat edin (Şekil 1 ve Şekil 3)
5. Yan parçaları (5) da aynı şekilde monte edin, fakat profiller (9) burada dışarı bakacak şekilde monte edilir, (Şekil 1)
6. 4 adet yan parçayı R-S+V profillere (6) takın. Profilleri (6) üstten veya alttan birbirine geçirin (Şekil 2'deki detay çizimine bakınız).
7. Bu şekilde monte edilmiş olan fide serası çerçevesi alt taraftan köşebentler (11) ile sabitlenir. Bu işlem için köşebentleri (11) sağlam bir zemin üzerine, kanatlar dışarıya bakacak şekilde koyun (Şekil 1). Sonra fide serası çerçevesini profiller ile köşebentler içine profiller klipsleninceye kadar bastırın. Böylece fide serası sağlam ve gönyeli kalır.
8. Kapağı (D), profil (1) ile bir kenardan profilin (7) içine sürün. Kapak çerçevesinin tam ortasında durduğunda stoperler (12) ile sağ ve sol yönde sabitlenir. Bunun için birer stoperi (12) profil (4) içine bastırın.
9. Her iki açma elemanı (13) ön profile (1) kapak tarafından takılır. Böylece kapak iki farklı kademe açık bırakılabilir.
10. Fide serasını koyacak yeri doğru şekilde seçtikten sonra, sera toprak kancaları (14) ile yere bağlanır. Bunun için bir kancayı, köşebentin (11) içindeki delikten yere takın.

**Lütfen profillerin montaj sıralamasına dikkat edin. Şekillerde profillerin nasıl monte edileceği ayrıntılı olarak gösterilmiştir (Şekil 3). Profilleri pozisyon numaralarına ve uzunluklarına göre parça listesinde karşılaştırın.**

**DE GARANTIEURKUNDE**

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 3 Jahre.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

**IT CERTIFICATO DI GARANZIA**

Il periodo di garanzia inizia nel giorno dell'acquisto da 3 anni. La garanzia vale nel caso di confezione difettosa oppure di difetti del materiale e del funzionamento. Le componenti da sostituire e il lavoro necessario per la riparazione non vengono calcolati. Non c'è alcuna garanzia nel caso di danni successivi.

Il vostro centro di assistenza.

**H GARANCIAOKMÁNY**

A garanciaidő a vevés napjával kezdődik és 3 évig tart.

A szavatosság teljesítmény hibás kivitelezésre vagy anyag és működési hibákra terjed ki.

Az ehhez szükséges pótalkatrészek és a munkaidő nem lesz leszámlázva.

A kiséző kárókért nem garatálunk.

Az Ön vevőszolgálati partnerje

**TR GARANTİ BELGESİ**

Garanti süresi satın alınan günden itibaren 3 senedir. Garanti haklarından hatalı üretim, malzeme hatası ve fonksiyon arızası olması halinde yararlanılır. Takılan yedek parçalar ve tamir ücreti garantiye dahil değildir. Müteakip hasarlarda garanti hakkı yoktur.

Müşteri hizmetleri partneriniz

**GARANTIEURKUNDE**

Wir gewähren Ihnen drei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluss:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantianspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50  
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

**I** Einhell Italia s.r.l.  
Via Marconi, 16  
**I-22077 Beregazzo (Co)**  
Tel. 031 992080, Fax 031 992084

**H** Einhell Hungaria Ltd.  
Vajda Peter u. 12  
**H 1089 Budapest**  
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179

**TR** Star AS  
Yesilkibris sk. 6A, Emniyet Evleri  
**TR 80650 Istanbul**  
Tel. 0212 3253536, Fax 0212 3253537